



**-000068-**

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

**D I C T A M E N**  
**INICIATIVA NÚMERO**  
**4050**

**HONORABLE PLENO:**

La Comisión de Relaciones Exteriores de este Organismo, recibió por conducto de la Dirección Legislativa del Congreso, el expediente que contiene la Copia Certificada del Protocolo de Modificación al Convenio Marco para el Establecimiento de una Unión Aduanera entre los Territorios de la República de El Salvador y la República de Guatemala, firmado en la Frontera La Hachadura, del Departamento de Ahuachapán, República de El Salvador, el 22 de enero de 2009, el cual fue remitido por el Presidente de la República, en ejercicio de las atribuciones que le confiere la literal k) del Artículo 183 de la Constitución Política de la República.

**ANTECEDENTES**

De conformidad con el artículo 6 del Protocolo General de Integración Económica Centroamericana -Protocolo de Guatemala-, el avance de la integración hacia la Unión Económica se realizará mediante la voluntad de los Estados Parte, lo cual significa que todos o algunos Miembros podrán progresar con la celeridad que acuerden dentro de ese proceso.





**-000069-**

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

El Consejo de Ministros a través de la Resolución No.27-96, del 22 de mayo de 1996, manifestó su acuerdo con el establecimiento de la Unión Aduanera entre El Salvador y Guatemala, en virtud de lo cual, los Gobiernos de ambos países suscribieron el Convenio Marco para el Establecimiento de una Unión Aduanera entre sus territorios, el que se encuentra vigente desde el 21 de noviembre de 2002.

Con la finalidad de seguir avanzando en el proceso de establecimiento y funcionamiento de la Unión Aduanera entre los dos países, se hace necesario establecer la organización institucional común, con competencias para dirigir y administrar las distintas etapas, actividades y procedimientos de la Unión Aduanera con carácter vinculante para los Estados Contratantes, por lo que se requiere introducir enmiendas al Convenio Marco suscrito por ambos Estados el trece de enero del año dos mil.

Con fecha 22 de enero de 2009, en la Frontera La Hachadura, Departamento de Ahuachapán, El Salvador, los Ministros de Economía de El Salvador y de Guatemala, suscribieron el Protocolo de Modificación al Convenio Marco para el Establecimiento de una Unión Aduanera entre los Territorios de la República de El Salvador y la República de Guatemala.





-000070-

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

### **ANÁLISIS DEL PROTOCOLO DE MODIFICACIÓN**

El Protocolo de Modificación al Convenio Marco para el Establecimiento de una Unión Aduanera entre los Territorios de la República de El Salvador y la República de Guatemala, consta de una parte considerativa, cuatro artículos y dos anexos: A y B

El artículo 1 se refiere al número de artículo que se modificará

El artículo 2 señala que para mayor certeza, el anexo B contiene el texto modificado del Convenio Marco.

El artículo 3 establece que el Protocolo será sometido a ratificación de cada Estado Contratante, de conformidad con sus respectivos regímenes legales y queda sujeto a las condiciones de depósito de los instrumentos de ratificación, reservas, inicio de vigencia y denuncia. Así mismo, se establece que en tanto no se adhieran al Protocolo todos los Estados Parte del Tratado General de Integración Económica Centroamericana y sus Protocolos, el Consejo de Ministros, creado en el Protocolo de mérito, deberá coordinar sus acciones con el Consejo de Ministros de Integración Económica (COMIECO), establecido conforme el artículo 38 del Protocolo de Guatemala y que, una vez vigente el Convenio en el Estado adherente, éste adquiere la condición de Estado Contratante para el efecto de los derechos y obligaciones derivados del presente instrumento.





-000071-

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

El Artículo 4 dispone que la Secretaría General del Sistema de Integración Centroamericana será depositaria del Protocolo, la cual enviará copia certificada a los Estados Contratantes y a la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA) del depósito de los instrumentos de ratificación de cada uno de los Estados Contratantes y que al entrar en vigor, enviará copia certificada a la Secretaría General de la Organización de las Naciones Unidas, para los fines del registro que se señalan en el artículo 102 de la Carta de dicha Organización.

**PRINCIPALES MODIFICACIONES AL CONVENIO MARCO**

El Protocolo indicado modifica el Convenio Marco para el Establecimiento de una Unión Aduanera entre los Territorios de la República de El Salvador y la República de Guatemala, suscrito el 13 de enero de 2000, en la forma que a continuación se describe:

**OBJETIVO DEL CONVENIO**

Se modifica el artículo 1 en el que se establece que el objeto del convenio es establecer el marco legal que permite a los Estados Contratantes conformar de manera congruente con el Convenio Marco para el Establecimiento de la Unión Aduanera Centroamericana, suscrito el 12 de diciembre de 2007 y, en general, con los instrumentos jurídicos de la integración económica centroamericana, una Unión Aduanera entre sus territorios. La modificación indica que las medidas específicas para





**-000072-**

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

lograr la unión aduanera serán la constitución de un territorio aduanero único y la institucionalidad del mismo.

### **OBJETIVO DE LA UNIÓN ADUANERA**

La modificación del artículo 2 establece que los Estados Contratantes acuerdan constituir una Unión Aduanera que unifique sus territorios aduaneros nacionales en un solo territorio aduanero común, con el propósito de dar libertad a la circulación de bienes, independientemente del origen de los mismos, previa nacionalización en cualquiera de los Estados Contratantes, eliminando de esta libertad de circulación la prestación de servicios asociados a la circulación de bienes.

Se incorpora un régimen de transición que asegure el desarrollo normal de las operaciones comerciales entre los Estados Contratantes, y entre éstos y el exterior y que concluirá con la eliminación de las aduanas de los puestos fronterizos internos que perfeccionará la Unión Aduanera.

Para lograr tal perfeccionamiento, los estados Contratantes por medio del Consejo de Ministros realizarán trabajos y adoptarán las decisiones conducentes a la adecuada atención de asuntos de unión aduanera; en el Convenio Marco se estableció que el Consejo de Ministros promovería los trabajos conducentes a la adecuada atención de asuntos migratorios, por medio de la modificación el Consejo de Ministros no sólo trabajará y decidirá sobre los asuntos migratorios como se estipuló en el Convenio Marco sino todo lo referente a las actividades aduaneras.





-000073-

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

En el artículo 3 se estipula que durante el régimen de transición a que se refiere el artículo 2, se facilitará la libre movilidad de las mercancías en el territorio aduanero único, sin erigir obstáculos al comercio entre sí, ni entre el que los Estados Contratantes realicen con los demás Estados Parte del Protocolo al Tratado General de Integración Económica Centroamericana y con terceros Estados.

Por medio de la modificación se agrega la disposición de que el Consejo de Ministros establecerá un régimen de libre circulación de bienes de carácter aduanero, consistente en la eliminación de controles aduaneros en las fronteras y del pago de aranceles más de una vez por un mismo bien que se importe al territorio aduanero único.

La libre movilidad de bienes incluye la de carácter de tributos internos, sanitarios y fitosanitarios la que será establecida por el Consejo de Ministros en reunión intersectorial con el respectivo Consejo Sectorial.

Se adiciona el artículo 3 bis con la finalidad de promover la facilitación de las operaciones de libre circulación aduanera de los bienes; se aplicará la normativa regional vigente en el momento de la importación y en las transacciones intracomunitarias se aplicarán los instrumentos de integración económica.





-000074-

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

**MATERIA ARANCELARIA.**

El Convenio Marco en el artículo 4 estableció la fecha en la cual se debían comenzar a consolidar los aranceles, (31 de diciembre de 1999) tomando en cuenta que desde esa fecha ya se han armonizado aranceles entre los Estados Contratantes, la modificación al artículo plantea que desde que entre en vigencia el mismo, no se podrán modificar dichos aranceles, obligación que aplicará para aquellos rubros cuyo arancel se vaya armonizando a futuro, incluso los que ya cuenten con arancel ante la Organización Mundial del Comercio.

La modificación al artículo 5 estipula que los Estados pasan de comprometerse a salvaguardar los aranceles armonizados, a establecer un mecanismo de aplicación conjunta para salvaguardarlos.

Se adiciona el artículo 5 bis el que indica que lo dispuesto en el Convenio no afectará los derechos y obligaciones de los Estados Contratantes con relación al establecimiento de prohibiciones o restricciones para, entre otros, proteger la moral y seguridad pública, los tesoros nacionales, conservación de los recursos naturales, siempre que no constituyan obstáculos discriminatorios o injustificados al comercio. Así mismo, se adiciona un artículo 5 ter, en el que se estipula que no se podrán aplicar obstáculos no arancelarios, tales como permisos, licencias, cuotas u otras medidas de efecto equivalente, que limiten el intercambio comercial.





-000075-

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

## **ADMINISTRACIÓN ADUANERA**

La modificación del artículo 6 estipula el establecimiento de un servicio aduanero común, que manteniendo las administraciones aduaneras nacionales, aplique normativa, procedimientos, sistemas administrativos, informáticos y pautas uniformes para la movilización del comercio intra y extra regional y que potencialice y facilite el intercambio de información. La modificación establece los elementos que reunirá el servicio aduanero, los cuales son los pasos que se establecieron en el Convenio Marco para el establecimiento de un servicio aduanero.

En el artículo 7 se dispone que la Unión Aduanera quedará perfeccionada con la eliminación de los puestos fronterizos existentes y que durante el período de transición, las aduanas se irán transformando en centros de control de las operaciones del comercio. La eliminación de dichos puestos fronterizos es una figura existente en el Convenio vigente, lo novedoso de la modificación es que establece que en el periodo de transición de la eliminación de los puestos fronterizos, estos deberán transformarse en centros de control de las operaciones del comercio; en la misma modificación se establece que los Estados Contratantes por el hecho de que se eliminarán los puestos fronterizos deben mejorar el funcionamiento y eficiencia de las aduanas periférica, centrales, puertos, aeropuertos y demás recintos fiscales.



*[Firmas manuscritas]*





**-000076-**

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

El régimen tributario de cada Estado se regulará sobre la base del principio de País de destino.

Por otra parte, el Convenio Marco en su artículo 8 estableció la creación de aduanas yuxtapuestas y periféricas, mismas que ya existen, por lo cual la modificación contempla que durante el período de transición los Estados Contratantes implementarán y fortalecerán las aduanas periféricas existentes, con facultades para realizar los trámites de auto despacho de mercancías cuando se eliminen las aduanas de los puestos fronterizos entre sus territorios.

Todo lo relacionado con las operaciones de las aduanas comunes se regirá por el principio de País de destino de mercancías, o de País cuyo interés fiscal resulte directamente perjudicado.

El artículo 9 prevé establecer un mecanismo para la efectiva recaudación, administración y distribución, entre los Estados Contratantes, de los ingresos tributarios que se originen. Por medio de la modificación se estipula que este mecanismo será establecido por el Consejo Intersectorial de Ministros de Hacienda o Finanzas por decisión unánime.

**PROCEDIMIENTOS DE EVALUACION DE LA CONFORMIDAD**

El artículo 10 contempla que el consejo emitirá disposiciones necesarias para procedimiento de evaluación, incluyendo el que los registros





**-000077-**

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

sanitarios efectuados por un Estado serán reconocidos como válidos en otro Estado Contratante de la Unión Aduanera.

### **POLÍTICA DE EVALUACIÓN EXTERNA COMÚN**

El artículo 12 dispone establecer que a la partir del 22 de enero de 2009, los Estados Contratantes adoptarán una posición común ante las negociaciones comerciales que se realicen con terceros países, La modificación del artículo 12 implementa la prohibición de no poder negociar unilateralmente acuerdos comerciales con terceros países.

### **NORMATIVA COMERCIAL**

En el artículo 13 se establece que los Estados Contratantes quedan comprometidos a armonizar la normativa comercial antes de la implementación de la Unión Aduanera, conforme a los objetivos establecidos en el artículo 7 del Convenio Marco.

### **POLÍTICA TRIBUTARIA**

El artículo 14 indica que con el fin de lograr que los sistemas tributarios de los Estados Contratantes tiendan a ser neutros para fines de la realización de las transacciones comerciales de bienes y servicios o para la atracción de inversiones, los Estados Contratantes compatibilizarán sus sistemas tributarios de forma gradual. Con el objeto de combatir el comercio ilícito entre los Estados Contratantes, las Administraciones Tributarias podrán suscribir un Acuerdo de Intercambio de Información y





-000078-

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

de Fiscalización Conjunta; los Estados establecerán un sistema uniforme de control de riesgo aduanero.

**ASPECTOS INSTITUCIONALES**

La modificación al artículo 17 define los órganos de la Unión Aduanera y establece las funciones del Consejo de Ministros, que será el órgano de decisión para el funcionamiento y establecimiento de la unión aduanera entre los Estados Contratantes.

Se adiciona el artículo 17 bis por medio del cual se indica la forma en que se integrará la Comisión Administradora, sus atribuciones, y las normas que la regirán, disponiendo que la Comisión será el órgano ejecutor y administrador de la unión aduanera. Este artículo establece que la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA) será el organismo de apoyo técnico de la Comisión.

Se adiciona el artículo 17 ter, el cual establece la forma en que se darán los actos administrativos del Consejo de Ministros, enmarcando a las resoluciones con un carácter obligatorio, en cuanto que las recomendaciones y los dictámenes no se consideran vinculantes y sólo serán obligatorios sus objetivos y principios. Los reglamentos y resoluciones serán depositados en la Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana (SG-SICA).



*[Firmas manuscritas]*



**-000079-**

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

Por medio de la adición del artículo 17 quáter se regula lo relativo al financiamiento, la auditoría y fiscalización del presupuesto aprobado por el Consejo de Ministros. Estableciendo que el ente encargado de la auditoría y fiscalización de los fondos de los órganos de la unión aduanera será el ente contralor nacional del País sede de la Institución de que se trate.

**DISPOSICIONES FINALES**

El artículo 20 dispone que el Convenio no podrá ser objeto de reservas ni declaraciones interpretativas al momento de su ratificación.

La vigencia se encuentra establecida en el artículo 21, el que indica que el Convenio entrará en vigor ocho días después del día en que se haya depositado la última de las ratificaciones al mismo en la Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana.

El artículo 22 dispone que cualquier Estado Contratante podrá denunciar el Convenio mediante notificación escrita a la Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana.

**OPININIONES RECABADAS**

- Banco de Guatemala, quien en nota de fecha 02 de febrero de 2009, manifiesta que desde el ámbito de su competencia no existe inconveniente para que se ratifique el instrumento de mérito.





**-000080-**

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

- Ministerio de Finanzas Públicas, en nota de fecha 09 de febrero, adjunta la opinión Técnica-Legal de la Dirección de Crédito Público, la cual es en sentido favorable.
- Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, en nota de fecha 11 de febrero de 2009, adjunta la opinión del Departamento Jurídico, siendo ésta en sentido favorable a la ratificación del Protocolo de Modificación.
- Ministerio de Economía, en nota de fecha 11 de febrero de 2009 y dictamen número R-MA-04-033-2009 de fecha 10 de febrero de 2009, opina favorablemente y considera conveniente la ratificación del Protocolo de Modificación.
- Dirección General de Relaciones Internacionales Multilaterales y Económicas del Ministerio de Relaciones Exteriores, en memorándum de fecha 16 de febrero de 2009, no encuentra ningún inconveniente en que el Protocolo de Modificación sea ratificado.
- Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, en oficio Número VMG-89-2009, de fecha 9 de marzo de 2009, indica que es positiva para el País la ratificación del Protocolo de Modificación.





**-000081-**

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

- Superintendencia de Administración Tributaria, en nota número C-SAT-D-009-2009 de fecha 23 de marzo de 2009, transcribe la parte conducente lo resuelto por el Directorio de la SAT, en el cual acordaron pronunciarse favorablemente.

**CONSIDERACIONES DE LA COMISIÓN.**

Después de haber analizado El Protocolo de Modificación al Convenio Marco para el Establecimiento de una Unión Aduanera entre los Territorios de la República de El Salvador y la República de Guatemala, firmado en la Frontera La Hachadura, del Departamento de Ahuachapán, República de El Salvador, el 22 de enero de 2009, esta Comisión considera que con la finalidad de seguir avanzando en el proceso de establecimiento y funcionamiento de la Unión Aduanera entre los dos países, se hace necesario establecer la organización institucional común con competencias para dirigir y administrar las distintas etapas, actividades y procedimientos de la Unión Aduanera con carácter vinculante para los Estados Contratantes, por lo que es procedente introducir enmiendas al Convenio Marco suscrito por ambos Estados el trece de enero del año dos mil.

De conformidad con lo establecido en los artículos 149, 150 y 151 de la Constitución Política de la República, Guatemala normará sus relaciones con otros Estados, de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales, con el propósito de contribuir al mantenimiento de la paz y la libertad, el respeto y la defensa de los derechos humanos, al





-000082-



*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

fortalecimiento de los procesos democráticos e instituciones internacionales que garanticen el beneficio mutuo y equitativo entre los Estados.

Por lo anteriormente analizado y considerado, se estima que el instrumento sometido a su análisis y estudio correspondiente, no contraviene la Constitución Política de la República ni demás leyes vigentes por lo que esta Comisión emite DICTAMEN FAVORABLE a la iniciativa que dispone aprobar el Protocolo de Modificación al Convenio Marco para el Establecimiento de una Unión Aduanera entre los Territorios de la República de El Salvador y la República de Guatemala, firmado en la Frontera La Hachadura, del Departamento de Ahuachapán, República de El Salvador, el 22 de enero de 2009 y se permite presentar a consideración de los Señores Diputados, el proyecto de Decreto correspondiente.

**SALA DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES,  
CONGRESO DE LA REPÚBLICA, GUATEMALA OCHO DE ABRIL DE  
DE DOS MIL DIEZ.**

  
ZURY MAYTÉ RÍOS SOSA  
PRESIDENTA





-000083-

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

CÉSAR AUGUSTO DEL AGUILA LÓPEZ  
VICEPRESIDENTE

CARLOS YAT SIERRA  
SECRETARIO

OSWALDO IVÁN ARÉVALO BARRIOS

EDGAR LEONEL ARÉVALO BARRIOS

JORGE MARIO BARRIOS FALLA

LEONARDO CAMEY CURUP

MARTA ODILIA CUELLAR GIRÓN DE MARTÍNEZ

REYNABEL ESTRADA ROCA







-000084-

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

CARLOS VALENTÍN GRAMAJO MALDONADO

VÍCTOR MANUEL GUTIÉRREZ LONGO

MAURO GUZMÁN MÉRIDA

JORGE MÉNDEZ HERBRUGER

CARLOS SANTIAGO NÁJERA SAGASTUME

LUIS FERNANDO PÉREZ MARTÍNEZ

JOSÉ EFRAÍN RÍOS MONTT

MARIO ISRAEL RIVERA CABRERA

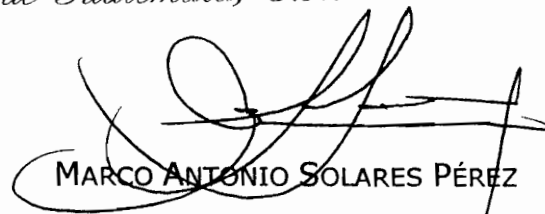




-000085-

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

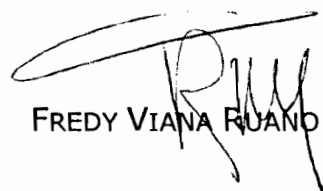
SONIA ARGENTINA SEGURA VARSOLY



MARCO ANTONIO SOLARES PÉREZ



CÉSAR LEONEL SOTO ARANGO



FREDY VIANA RUANO





**-000086-**

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

**PROYECTO DE DECRETO**

**DECRETO No...**

**EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA**

**CONSIDERANDO:**

Que de conformidad con el artículo 6 del Protocolo General de Integración Económica Centroamericana –Protocolo de Guatemala-, el avance de la integración hacia la Unión Económica se realizará mediante la voluntad de los Estados Parte, lo cual significa que todos o algunos Miembros podrán progresar con la celeridad que acuerden dentro de ese proceso.

**CONSIDERANDO:**

Que el Consejo de Ministros a través de la Resolución No.27-96, del 22 de mayo de 1996, manifestó su acuerdo con el establecimiento de la Unión Aduanera entre el Salvador y Guatemala, en virtud de lo cual, los Gobiernos de ambos países suscribieron el Convenio Marco para el Establecimiento de una Unión Aduanera entre sus territorios.

**CONSIDERANDO:**

Que con la finalidad de seguir avanzando en el proceso de establecimiento y funcionamiento de la Unión Aduanera entre los dos



*[Firmas manuscritas]*



**-000087-**

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

países se hace necesario establecer la organización institucional común, con competencias para dirigir y administrar las distintas etapas, actividades y procedimientos de la Unión Aduanera con carácter vinculante para los Estados Contratantes

**CONSIDERANDO:**

Que con fecha 22 de enero de 2009, en la Frontera La Hachadura, Departamento de Ahuachapán, El Salvador, los Ministros de Economía de El Salvador y de Guatemala, suscribieron el Protocolo de Modificación al Convenio Marco para el establecimiento de una Unión Aduanera entre los Territorios de la República de El Salvador y la República de Guatemala.

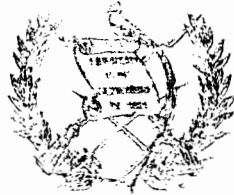
**POR TANTO:**

En ejercicio de las atribuciones que le confieren las literales a) y l) del artículo 171 de la Constitución Política de la República de Guatemala,

**DECRETA:**

**ARTICULO 1.** Aprobar el **Protocolo de Modificación al Convenio Marco para el Establecimiento de una Unión Aduanera entre los Territorios de la República de El Salvador y la República de Guatemala**, firmado en la Frontera La Hachadura, del Departamento de Ahuachapán, República de El Salvador, el 22 de enero de 2009.





**-000088-**

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

**ARTICULO 2.** El presente Decreto entrará en vigencia a los ocho días de su publicación en el diario oficial.

**PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN,  
PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

**DADO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN  
LA CIUDAD DE GUATEMALA EL DIA \_\_\_\_\_ DEL MES  
DE \_\_\_\_\_ DEL AÑO DOS MIL DIEZ.**

*[Firma manuscrita]*



*[Firma manuscrita]*